

## Más de 2500 actividades tendrán lugar en RUHR, Capital Europea de la Cultura 2010

**La cuenta atrás ya ha comenzado para las Capitales Europeas de la Cultura en 2010, Estambul (Turquía), Essen (Región de Ruhr en Alemania) y Pécs (Hungría).**

La Oficina Nacional de Turismo germana organizó una “Noche de Alemania” el 24 de noviembre en Estambul con “RUHR, Capital Europea de la Cultura 2010” como el tema central.

La presidenta de la Oficina Nacional de Turismo, Petra Hedorfer, el director general de Turismo de Ruhr, Axel Bierman, el Embajador alemán en Turquía, Eckhardt Kunz, el Director General de Ruhr2010, Fritz Pleitgenm, el Director de Proyecto de la Capital Cultural, Elmas Topcu y su director artístico, Asli Sevindim, estuvieron presentes en el acto.

Durante el mismo, Hedorfer dijo que Alemania es el destino turístico número uno de Turquía. Según el Instituto de Estadística de Alemania, alrededor de 440.000 turistas turcos visitaron Alemania en 2008. Hedorfer añadió que observa un gran futuro en el turismo turco impulsado por la ayuda de servicios de marketing e información en el país.

Además, en esa noche se contó con el espectáculo de baile del grupo “Pottporus”, el único de su clase en Alemania y que destaca por realizar un trabajo de primera clase de la mano de artistas jóvenes.

“Essen para Ruhr” representa a 53 ciudades y distritos que integran a más de 5,3 millones de habitantes, que serán anfitriones para todo aquel que desee experimentar la increíble transformación desde una región que era el núcleo del carbón y el acero en Europa hasta un nuevo tipo de metrópolis cultural policéntrica.

Hoy, el Valle de Ruhr, junto con los ríos Emscher y Lippe, al norte de la región, han recuperado su belleza natural. Ahora esta tierra deleita a los residentes y a un número cada vez mayor de visitantes con paisajes verdes y una gran variedad de recreaciones al aire libre. El parque de “Emscher” representará el corazón verde de la metrópolis de Ruhr durante y después de Ruhr 2010. Éste ofrece una combinación de naturaleza salvaje con nuevos espacios ajardinados, para el deporte y otras actividades al aire libre, así como una exposición de arte a cielo abierto en la isla de Emscher (emscherKUNST.2010), que contará con obras de artistas de renombre internacional. Con esta exposición se pretende dar a los visitantes una visión precisa de la transformación que está ocurriendo en la región.

Ruhr 2010 une a agentes culturales, políticos y económicos en una alianza creativa con el ambicioso objetivo de transformar la región en una de las

principales metrópolis europeas del futuro. Más de 300 proyectos culturales y 2.500 acontecimientos tendrán lugar en la región a lo largo del año 2010.

### **Numerosas citas destacadas**

El antiguo complejo minero Zeche Zollverein en Essen (Patrimonio de la Humanidad y sede del Museo del Ruhr) será el escenario de los actos de inauguración de Ruhr 2010, que contarán con la presencia del presidente de Alemania, Horst Köhler.

### **El Museo Folkwang**

El museo de arte de renombre internacional "Folkwang" abre de nuevo sus puertas en un edificio de inundado de luz diseñado por el arquitecto londinense David Chipperfield. Durante 2010 este museo albergará:

- "El museo más hermoso del mundo-El Museo Folkwang hasta 1933". Una reconstrucción de la espectacular colección de arte del museo de antes de la guerra que abre en marzo de 2010.
- Metropolitan Images-the Impressionists in Paris" que se inaugura en octubre de 2010 y se trata de un tributo a la primera metrópoli Europea del siglo XIX.

### **"Odyssey Europe" (desde el 27 de febrero de 2010)**

Seis de los principales dramaturgos de Europa volverán a escribir la Odisea de Homero. El resultado será presentado en un maratón teatral, una odisea simbólica que los espectadores podrán vivir durante un fin de semana viajando por seis teatros de la ciudad.

### **"Bienal Internacional de Arte Lumínico" (del 28 de marzo al 27 de mayo de 2010)**

Bajo el lema 'luz abierta en espacios privados', 60 trabajos basados en la luz serán mostrados durante dos meses en apartamentos privados de la parte Este de la ciudad. En esta iniciativa participa el Centro Internacional de Arte de Luz de Unna, el primer y único museo del mundo en su especialidad.

### **"Vistas de Ruhr" (del 24 de abril al 24 de octubre de 2010)**

Exposición de excepcional fotografía contemporánea que incluye trabajos realizados por fotógrafos mundialmente famosos. Un total de 11 fotógrafos mostrarán su visión personal del proceso de transformación de Ruhr.

### **"Shaft Signs" (desde el 22 de mayo de 2010)**

Cientos de globos gigantes serán lanzados simultáneamente a una altura de 80 metros durante una semana. Los globos marcarán la ubicación de las antiguas minas de carbón.

### **“EmscherKunst.2010” (desde mayo de 2010)**

Una exposición de arte al aire libre en la isla del río Emscher que cuenta con artistas internacionalmente conocidos. La exhibición ofrecerá igualmente a los visitantes una muestra en profundidad de los cambios vividos.

### **“Ruhr Atoll” (desde mayo de 2010)**

Islas de arte en el Lago Baldeney invitarán a los visitantes a explorar las nuevas islas en botes a pedales bajo la premisa “el arte es la energía, la energía es movimiento”.

### **“!SING- DÍA DE LA CANCIÓN” (4 y 5 de Junio de 2010)**

Un festival de un millón de voces, incluyendo la de Bobby McFerrin. Dentro de este festival el mayor coro en la historia de la música alemana (65.000 cantantes) cerrará con un concierto en el Veltins Arena de Gelsenkirchen.

### **“Teatro del Mundo” (del 1 al 18 de Julio de 2010)**

El festival más importante de artes escénicas de Alemania, en la ciudad de Mülheim an der Ruhr. El festival ofrecerá una plataforma única para plantear cuestiones globales acerca del arte, la política y la propia identidad.

### **“Still Life A40” (18 de julio de 2010)**

La metrópolis convertirá su principal arteria, la autopista A40, en un paisaje de naturaleza muerta formado por una mesa de 60 km. Todo el que quiera puede reservar una de las 20.000 mesas individuales para llevar a cabo en ella su propia performance o fiesta individual.

### **“ExtraShift” (19 de Junio de 2010)**

La noche más corta del año se convertirá en la fiesta más larga del año, ofreciendo un enorme festival de arte y performances en 40 lugares diferentes y mostrando antiguos lugares industriales bajo una nueva luz.

### **“Love Parade” (summer 2010)**

Uno de las mayores fiestas culturales al aire libre del mundo, celebrando cultura contemporánea de calle y fiesta.

### **El Proyecto Henze. Nueva música para la metrópolis (durante todo el año 2010)**

Homenaje a Hans Werner Henze, uno de los mejores y más pioneros compositores de música contemporánea con vida. Abarca su obra completa, desde música para ópera, ballet u orquesta a conciertos de música de cámara en diferentes escenarios.

### **“MELEZ” (Otoño 2010)**

Festival de culturas que celebra la diversidad como el rasgo fundamental de la metrópolis de Ruhr.

Para la información adicional y detalles del programa, consultar <http://www.ruhr2010.de/>